

Berufsmaturitätsschulen

Kanton Bern

Aufnahmeprüfungen Berufsmaturität 2023

BM 1 und BM 2

Französisch schriftlich Serie 1

Name _____ Vorname _____
Kand.-Nr. _____ Prüfungsort _____
BM 1 Typ _____ BM 2 Typ _____

Datum Samstag, 11. März 2023

Zeit 45 Minuten

Hilfsmittel keine

Bemerkungen Füllen Sie die Prüfung mit Kugelschreiber aus.

Aufgaben	Maximum	Erreicht
Teil 1 Textverständnis	25	
Teil 2 Textproduktion	25	
Total	50	
Expertinnen/Experten:		

Übertrag Punktzahl Französisch mündlich (nur für BM1)	50	
Total Französisch schriftlich und mündlich (nur für BM1)	100	
	Note:	

Partie 1 Compréhension de texte (25 pts)

Tâche 1 : Choisir un restaurant



9 P

Vous passez une semaine à Paris avec trois amis. Vous cherchez un restaurant pour le dernier soir. N’oubliez pas que

- le dernier soir est un lundi ;
- deux amis n’aiment pas le poisson ;
- un ami est végétarien ;
- votre budget est limité à 20 euros par personne.

<p style="text-align: center;">Crêperie Suzette 56, rue Saint-Charles, 75015 Paris</p> <p>Spécialités bretonnes. Délicieuses crêpes sucrées et salées. Possibilité de garnir vos crêpes en fonction de vos goûts. Crêpes sucrées : chocolat, banane, chantilly Crêpes salées : légumes, œuf, poisson, jambon Restaurant convivial et familial. Groupes bienvenus. Menu à la carte de 16 à 35 euros. Fermé le lundi.</p>	<p style="text-align: center;">Chez Nino 12, avenue du Père-Lachaise, 75020 Paris</p> <p>Pour tous les amateurs de cuisine italienne : Nino vous régale avec des pizzas délicieuses au feu de bois, des pâtes fraîches à la sauce carbonara, aux fruits de mer ou aux légumes et son incontournable tiramisu maison ! Excellent rapport qualité-prix, menus à partir de 22 euros. Fermé le mardi.</p>
<p style="text-align: center;">Sushi Express 2 rue Daunou, 75002 Paris</p> <p>Restaurant sushi japonais. Vaste choix de sushis et de sashimis à base de poisson ainsi que des spécialités de poisson cru. Sur place ou à emporter. Réservation conseillée au 01 34 56 77 82. Fermé le dimanche. Menu découverte à partir de 15 euros.</p>	<p style="text-align: center;">Brasserie Capucines 3, boulevard des Capucines, 75002 Paris</p> <p>Dans l’esprit d’une brasserie traditionnelle, la carte fait la part belle aux spécialités de poisson et de viande. A déguster aussi : grandes salades, plats de légumes, pâtes, desserts. Ouvert tous les jours. Service 24h/24. Musique tous les samedis soirs. Formules de 15 à 35 euros.</p>

(D’après : Destination DELF B1, CIDEB, 2012)

a. Dans le tableau ci-dessous, indiquez à l’aide d’une croix (x) si le restaurant correspond à vos critères. (8 p)

	Crêperie Suzette		Chez Nino		Sushi Express		Brasserie Capucines	
	oui	non	oui	non	oui	non	oui	non
Jour de la semaine								
Menu sans poisson								
Menu végétarien								
Budget de 20 euros								

b. Quel restaurant choisissez-vous ? (1 p)

Cochez la bonne réponse (1 réponse par question) :

1. Dans le document, ... <input type="checkbox"/> il y a une carte du zoo. <input type="checkbox"/> il y a une adresse. <input type="checkbox"/> il y a des informations en allemand.	2. Dans ce zoo, ... <input type="checkbox"/> vous trouvez des animaux exotiques. <input type="checkbox"/> vous trouvez beaucoup de vaches. <input type="checkbox"/> vous trouvez des animaux du Valais.
3. Ce zoo ... <input type="checkbox"/> se trouve dans les montagnes. <input type="checkbox"/> se trouve dans une ville. <input type="checkbox"/> se trouve au bord d'un lac.	4. Dans le zoo ... <input type="checkbox"/> il y a moins de 200 animaux. <input type="checkbox"/> il y a plus de 1110 animaux. <input type="checkbox"/> il y a 35 000 animaux.
5. L'eau de la piscine ... <input type="checkbox"/> est très froide. <input type="checkbox"/> est assez chaude. <input type="checkbox"/> est salée.	6. Le zoo est ouvert ... <input type="checkbox"/> tous les jours de l'année. <input type="checkbox"/> jour et nuit. <input type="checkbox"/> en été seulement.
7. L'entrée ... <input type="checkbox"/> est gratuite pour les enfants. <input type="checkbox"/> est moins chère pour les groupes. <input type="checkbox"/> de la piscine est plus chère que l'entrée du zoo.	8. On doit ... <input type="checkbox"/> faire une réservation pour plus de 15 personnes. <input type="checkbox"/> apporter de la nourriture pour les animaux. <input type="checkbox"/> absolument faire des grillades.

Tâche 3 : Louis Pasteur, médecin ou chimiste ?**8 P****Lisez le texte et cochez la bonne réponse.**

Vous avez certainement déjà entendu le nom de ce Français célèbre. À Paris, il y a l'Institut Pasteur. Mais qui était Louis Pasteur ?

Louis Pasteur était un grand scientifique français. Il était chimiste et a vécu à Paris au milieu du 19^e siècle. Il a prouvé l'existence des bactéries en 1861 et l'importance de l'hygiène pour éviter¹ les maladies. En 1865, il a inventé un processus pour la conservation des aliments². Ce processus porte son nom : c'est la pasteurisation.

Sa découverte d'un vaccin contre la rage³ sauve beaucoup de personnes d'une mort terrible. Cette maladie peut toucher les gens et les animaux (souvent les chiens ou les renards⁴). Aujourd'hui encore, elle tue 40 000 à 70 000 personnes par an.

À l'époque de Louis Pasteur, il y avait des chiens et des chats enragés dans les villes et à la campagne. Quand ils mordaient (*voir photo*) quelqu'un, cette personne était perdue. Pasteur a donc décidé de chercher un vaccin contre la rage. Et ce n'est qu'après des années de recherche qu'il l'a trouvé.

Le 4 juillet 1895, le petit Joseph Meister s'est rendu à l'école. Tout à coup, le chien de l'épicier s'est jeté sur l'enfant et l'a mordu (*voir photo*) plusieurs fois. Le médecin du village pensait que le chien avait la rage et il a appelé le docteur Pasteur qui travaillait sur un vaccin contre la rage. Quelques jours plus tard, le jeune Joseph a reçu sa première dose de vaccin. Joseph n'a jamais souffert de la rage car le vaccin a fonctionné. Joseph Meister a été le premier être humain à être sauvé de la rage. La nouvelle a fait le tour de la planète.

(D'après un texte d'Alice Henkel-Reginald, *Découvrons la France*, Diesterweg, Frankfurt am Main, 1979)

mordre :



(Source de l'image : buzzwebine.fr, 11/11/2022)

¹ éviter : vermeiden

² les aliments : die Lebensmittel

³ le vaccin contre la rage : die Impfung gegen die Tollwut

⁴ le renard : der Fuchs

Cochez vrai, faux ou pas mentionné dans le texte.

	vrai	faux	pas mentionné ¹ dans le texte
1. L'institut Pasteur se trouve à la campagne.			
2. Grâce aux recherches de Louis Pasteur, on a compris que l'hygiène était très importante pour rester en bonne santé.			
3. La technique développée par Louis Pasteur permet de conserver les aliments plus longtemps.			
4. Louis Pasteur s'intéressait aussi aux langues.			
5. Chaque année, moins de sept mille personnes meurent de la rage.			
6. Louis Pasteur a trouvé un vaccin contre la rage en six mois.			
7. Avant la découverte du vaccin contre la rage, les gens utilisaient des herbes contre cette maladie.			
8. Le petit Joseph a survécu parce que le vaccin de Louis Pasteur a bien fonctionné.			

¹ pas mentionné : nicht erwähnt

Berufsmaturitätsschulen

Kanton Bern

Aufnahmeprüfungen Berufsmaturität 2023

BM 1 und BM 2

Lösungen - Französisch schriftlich Serie 1

Name _____ Vorname _____
Kand.-Nr. _____ Prüfungsort _____
BM 1 Typ _____ BM 2 Typ _____

Datum Samstag, 11. März 2023

Zeit 45 Minuten

Hilfsmittel keine

Bemerkungen Füllen Sie die Prüfung mit Kugelschreiber aus.

Aufgaben	Maximum	Erreicht
Teil 1 Textverständnis	25	
Teil 2 Textproduktion	25	
Total	50	
Expertinnen/Experten:		

Übertrag Punktzahl Französisch mündlich (nur für BM1)	50	
Total Französisch schriftlich und mündlich (nur für BM1)	100	
	Note:	

Notenskala (BM1)		
Punkte		Note
95	– 100	6
85	– 94	5.5
75	– 84	5
65	– 74	4.5
55	– 64	4
45	– 54	3.5
35	– 44	3
25	– 34	2.5
15	– 24	2
5	– 14	1.5
0	– 4	1

Notenskala (BM2)		
Punkte		Note
48	– 50	6
43	– 47	5.5
38	– 42	5
33	– 37	4.5
28	– 32	4
23	– 27	3.5
18	– 22	3
13	– 17	2.5
8	– 12	2
3	– 7	1.5
0	– 2	1

Partie 1 Compréhension de texte (25 pts)

Tâche 1 : Choisir un restaurant

9 P

Vous passez une semaine à Paris avec trois amis. Vous cherchez un restaurant pour le dernier soir. N'oubliez pas que

- le dernier soir est un lundi ;
- deux amis n'aiment pas le poisson ;
- un ami est végétarien ;
- votre budget est limité à 20 euros par personne.

<p style="text-align: center;">Crêperie Suzette 56, rue Saint-Charles, 75015 Paris</p> <p>Spécialités bretonnes. Délicieuses crêpes sucrées et salées. Possibilité de garnir vos crêpes en fonction de vos goûts. Crêpes sucrées : chocolat, banane, chantilly Crêpes salées : légumes, œuf, poisson, jambon Restaurant convivial et familial. Groupes bienvenus. Menu à la carte de 16 à 35 euros. Fermé le lundi.</p>	<p style="text-align: center;">Chez Nino 12, avenue du Père-Lachaise, 75020 Paris</p> <p>Pour tous les amateurs de cuisine italienne : Nino vous régale avec des pizzas délicieuses au feu de bois, des pâtes fraîches à la sauce carbonara, aux fruits de mer ou aux légumes et son incontournable tiramisu maison ! Excellent rapport qualité-prix, menus à partir de 22 euros. Fermé le mardi.</p>
<p style="text-align: center;">Sushi Express 2 rue Daunou, 75002 Paris</p> <p>Restaurant sushi japonais. Vaste choix de sushis et de sashimis à base de poisson ainsi que des spécialités de poisson cru. Sur place ou à emporter. Réservation conseillée au 01 34 56 77 82. Fermé le dimanche. Menu découverte à partir de 15 euros.</p>	<p style="text-align: center;">Brasserie Capucines 3, boulevard des Capucines, 75002 Paris</p> <p>Dans l'esprit d'une brasserie traditionnelle, la carte fait la part belle aux spécialités de poisson et de viande. A déguster aussi : grandes salades, plats de légumes, pâtes, desserts. Ouvert tous les jours. Service 24h/24. Musique tous les samedis soirs. Formules de 15 à 35 euros.</p>

(D'après : Destination DELF B1, CIDEB, 2012)

a. Dans le tableau ci-dessous, indiquez à l'aide d'une croix (x) si le restaurant correspond à vos critères. (8 p)

	Crêperie Suzette		Chez Nino		Sushi Express		Brasserie Capucines	
	oui	non	oui	non	oui	non	oui	non
Jour de la semaine		x	x		x		x	
Menu sans poisson	x		x			x	x	
Menu végétarien	x		x			x	x	
Budget de 20 euros	x			x	x		x	

b. Quel restaurant choisissez-vous ? (1 p) **Brasserie Capucines**

Cochez la bonne réponse (1 réponse par question) :

1. Dans le document, ... <input type="checkbox"/> il y a une carte du zoo. <input checked="" type="checkbox"/> il y a une adresse. <input type="checkbox"/> il y a des informations en allemand.	2. Dans ce zoo, ... <input type="checkbox"/> vous trouvez des animaux exotiques. <input type="checkbox"/> vous trouvez beaucoup de vaches. <input checked="" type="checkbox"/> vous trouvez des animaux du Valais.
3. Ce zoo ... <input checked="" type="checkbox"/> se trouve dans les montagnes. <input type="checkbox"/> se trouve dans une ville. <input type="checkbox"/> se trouve au bord d'un lac.	4. Dans le zoo, ... <input checked="" type="checkbox"/> il y a moins de 200 animaux. <input type="checkbox"/> il y a plus de 1110 animaux. <input type="checkbox"/> il y a 35 000 animaux.
5. L'eau de la piscine ... <input type="checkbox"/> est très froide. <input checked="" type="checkbox"/> est assez chaude. <input type="checkbox"/> est salée.	6. Le zoo est ouvert ... <input checked="" type="checkbox"/> tous les jours de l'année. <input type="checkbox"/> jour et nuit. <input type="checkbox"/> en été seulement.
7. L'entrée ... <input type="checkbox"/> est gratuite pour les enfants. <input checked="" type="checkbox"/> est moins chère pour les groupes. <input type="checkbox"/> de la piscine est plus chère que l'entrée du zoo.	8. On doit ... <input checked="" type="checkbox"/> faire une réservation pour plus de 15 personnes. <input type="checkbox"/> apporter de la nourriture pour les animaux. <input type="checkbox"/> absolument faire des grillades.

Tâche 3 : Louis Pasteur, médecin ou chimiste ?**8 P****Lisez le texte et cochez la bonne réponse.**

Vous avez certainement déjà entendu le nom de ce Français célèbre. À Paris, il y a l'Institut Pasteur. Mais qui était Louis Pasteur ?

Louis Pasteur était un grand scientifique français. Il était chimiste et a vécu à Paris au milieu du 19^e siècle. Il a prouvé l'existence des bactéries en 1861 et l'importance de l'hygiène pour éviter¹ les maladies. En 1865, il a inventé un processus pour la conservation des aliments². Ce processus porte son nom : c'est la pasteurisation.

Sa découverte d'un vaccin contre la rage³ sauve beaucoup de personnes d'une mort terrible. Cette maladie peut toucher les gens et les animaux (souvent les chiens ou les renards⁴). Aujourd'hui encore, elle tue 40 000 à 70 000 personnes par an.

À l'époque de Louis Pasteur, il y avait des chiens et des chats enragés dans les villes et à la campagne. Quand ils mordaient (*voir photo*) quelqu'un, cette personne était perdue. Pasteur a donc décidé de chercher un vaccin contre la rage. Et ce n'est qu'après des années de recherche qu'il l'a trouvé.

Le 4 juillet 1895, le petit Joseph Meister s'est rendu à l'école. Tout à coup, le chien de l'épicier s'est jeté sur l'enfant et l'a mordu (*voir photo*) plusieurs fois. Le médecin du village pensait que le chien avait la rage et il a appelé le docteur Pasteur qui travaillait sur un vaccin contre la rage. Quelques jours plus tard, le jeune Joseph a reçu sa première dose de vaccin. Joseph n'a jamais souffert de la rage car le vaccin a fonctionné. Joseph Meister a été le premier être humain à être sauvé de la rage. La nouvelle a fait le tour de la planète.

(D'après un texte d'Alice Henkel-Reginald, *Découvrons la France*, Diesterweg, Frankfurt am Main, 1979)

mordre :



(Source de l'image : buzzwebine.fr, 11/11/2022)

¹ éviter : vermeiden

² les aliments : die Lebensmittel

³ le vaccin contre la rage : die Impfung gegen die Tollwut

⁴ le renard : der Fuchs

Cochez vrai, faux ou pas mentionné dans le texte.

	vrai	faux	pas mentionné ¹ dans le texte
1. L'institut Pasteur se trouve à la campagne.		x	
2. Grâce aux recherches de Louis Pasteur, on a compris que l'hygiène était très importante pour rester en bonne santé.	x		
3. La technique développée par Louis Pasteur permet de conserver les aliments plus longtemps.	x		
4. Louis Pasteur s'intéressait aussi aux langues.			x
5. Chaque année, moins de sept mille personnes meurent de la rage.		x	
6. Louis Pasteur a trouvé un vaccin contre la rage en six mois.		x	
7. Avant la découverte du vaccin contre la rage, les gens utilisaient des herbes contre cette maladie.			x
8. Le petit Joseph a survécu parce que le vaccin de Louis Pasteur a bien fonctionné.	x		

¹ pas mentionné : nicht erwähnt

Critères / barème :

Critères	10-9 points	8-7 points	6-5 points	4-3 points	2-0 points
Respect de la consigne / contenu*	Toutes les tâches sont bien traitées et développées. Le texte produit respecte la consigne et la situation d'énonciation.	Toutes les tâches sont traitées pour l'essentiel, mais certains points sont peu développés. La nature du texte est perceptible.	Les tâches sont traitées de façon incomplète et peu développée. La nature du texte est perceptible.	Les tâches sont traitées de façon très incomplète, le texte n'a pas tout à fait la forme demandée.	Les tâches sont traitées de façon très insuffisante, ou le texte est totalement hors sujet.
	5 points	4 points	3 points	2 points	1 ou 0 point
Cohérence / unité / structure	Peut produire un texte simple et cohérent. Fait des paragraphes. Peut relier des énoncés avec les articulations les plus fréquentes.	Peut produire un texte simple et cohérent. Fait des paragraphes. Peut relier les énoncés avec quelques articulations.	Peut produire un texte simple et cohérent, même si la compréhension de certaines phrases nécessite une relecture. Fait quelques paragraphes. Utilise peu d'articulations.	Peut produire un texte peu cohérent et souvent inintelligible. Des paragraphes et des articulations manquent.	Peut produire un texte incohérent et souvent inintelligible. Des paragraphes et des articulations manquent.
	5 points	4 points	3 points	2 points	1 ou 0 point
Grammaire	Maîtrise globalement la morphologie et syntaxe d'une phrase simple. Les erreurs sur les formes complexes ne gênent pas la compréhension.	Maîtrise la morphologie et syntaxe d'une phrase simple. Fait beaucoup d'erreurs sur les formes complexes, mais le texte est compréhensible.	Fait beaucoup d'erreurs qui n'empêchent pas de s'exprimer de façon compréhensible.	Maîtrise peu de structures grammaticales. Fait beaucoup d'erreurs qui, dans certains cas, gênent la compréhension.	Ne maîtrise aucune structure grammaticale. Le texte est pratiquement illisible.
	5 points	4 points	3 points	2 points	1 ou 0 point
Vocabulaire	Vocabulaire adapté permettant d'effectuer la tâche.	Vocabulaire adapté permettant d'effectuer la tâche, malgré des lacunes ou confusions.	Vocabulaire pas toujours adapté, avec plusieurs lacunes et répétitions.	Vocabulaire peu adapté, avec beaucoup de maladresses et de répétitions.	Vocabulaire inadapté qui ne permet pas d'effectuer la tâche demandée.

* Éléments demandés pour le contenu de 10 points :

- Vous écrivez un texte sur votre blog pour présenter la plus grande fête de votre pays (1p).
- Vous donnez les informations suivantes :
 - date (1p),
 - programme et activités (4p),
 - repas et boissons (1p).
- Vous donnez vos impressions (2p).
- Et vous expliquez pourquoi vous l'aimez (1p).

On propose une réduction du nombre de points si la longueur n'est pas respectée :

- 10 mots = - 2 points

